

Zitterpartie auf Rädern

Unter den 16 Fahrrad-Kindersitzen im Test fanden wir nur 4 gute. Zwar fiel keiner völlig aus dem Rahmen. Diverse Mängel bringen aber viele Risiken beim Transport.

Die Behaltung des Babyträgers ist einfach und braucht keine besondere Aufmerksamkeit ... die Lehne kann völlig neben der Sitzung sein.“ Die hier zitierte Gebrauchsanleitung des Polisport Wallaby ist auch ganz schön daneben. Sie gibt dem geneigten Kunden Rätsel auf – getreu dem Motto: Hat man erst einmal alles zusammengebaut, versteht man auch die Anleitung.

Doch die Kritik an den 16 getesteten Kindersitzen beschränkt sich nicht auf misslungene Montage- und Sicherheitsinstruktionen. Nur 4 von 16 Produkten konnten „gut“ genannt werden. Sieben Sitze kamen gerade noch mit dem Urteil „Ausreichend“ über die Runden. Schwachstellen hatten sie vor allem in der Sicherheit. Der Rest war Mittelmaß.

Front- oder Heckmodell?

Neben den üblichen Kindersitzen für die Montage auf oder über dem Gepäckträger (am Sattelrohr) prüften wir auch solche, die vorn, am Steuerrohr des Lenkers befestigt werden. Die Frontsitze kosteten zwischen 48 und 60 Euro, die Heckmodelle zwischen 40 und 130 Euro. Für viel Geld gibts aber nicht automatisch auch mehr Sicherheit. So kam der teuerste Kindersitz des Vergleichs, Topeak Baby Seat (130 Euro inklusive Spezial-Gepäckträger) nur auf „ausreichend“. Für den „guten“ Hamax Kiss Basic sind dagegen relativ bescheidene 50 Euro auszugeben.

Für die meisten Erwachsenen ist klar: Unser Kind kommt nach hinten. Von den 500 000 Sitzen, die jährlich verkauft werden, geht der Löwenanteil als Heckmodell an den Kunden. Trotzdem erfreuen sich auch vor dem Fahrer montierte Kindersitze noch einiger Beliebtheit.



Insgesamt gesehen spricht mehr für den Kindersitz über dem Hinterrad. Er wird dort entweder direkt auf dem Gepäckträger oder mit spezieller Halterung am Sattelrohr montiert.

- **Vorzüge:** Hecksitze erlauben höhere Lehnen für eine bessere Rücken- und Kopfabstützung – die Sicht des Fahrers wird ja nicht behindert. Sie sind auch besser für längere Fahrten geeignet, weil sie den Kindern relativ viel Bewegungsfreiheit bieten. Bei einem Sturz kann der Fahrer auch nicht auf das Kind fallen.

- **Und überhaupt:** Kinder ab 15 Kilo Gewicht dürfen vorn nicht transportiert werden. Sie müssen immer nach hinten.

- **Nachteile:** Die Hecklastigkeit kann bei höherem Tempo – besonders bei Damenrädern – zum gefährdeten Rahmenflattern führen. Kleinkinder brauchen eng anliegende Hosenträgergurte, weil sie sonst seitlich aus dem Sitz fallen können.

UNSER RAT

Unter den vier „guten“ Fahrrad-Kindersitzen des Tests besticht der **Hamax Kiss Basic** durch den sehr moderaten Preis von 50 Euro. Seine Konkurrenten in der Spitzengruppe sind zwar teilweise ein wenig besser, dafür aber auch mit Preisen ab 80 Euro aufwärts deutlich teurer. Am besten auf Kinder zugeschnitten ist unter den „Guten“ aber der **OK Baby Sirius** für 83 Euro. Vor dem Fahrer, am Lenker montierte Sitze sind im Fahrbetrieb allesamt gewöhnungsbedürftig. Bester und zugleich billigster dieser Gruppe: **Römer Sulky** für 48 Euro. Im Prinzip sind die Befestigungssysteme sämtlicher Sitze für viele gängige Fahrräder ausgelegt. Trotzdem kann es Montageprobleme geben. Deshalb das Rad immer mit zum Händler nehmen.

Montage über dem Gepäckträger



OK Baby Sirius



Römer Jockey Relax



Hamax Kiss Basic



Hamax Sleepy Basic



Kettler Dumbo



Messingschlagler



Polisport Pony



Bike 'N' Carry



Bobike Maxi SC



Polisport Wallaby

Fahrrad-Kindersitze		Montage hinten (über/auf dem Gepäckträger)						
	OK Baby Sirius	Römer Jockey Relax	Hamax Kiss Basic	Hamax Sleepy Basic	Kettler Dumbo	Kettler Flipper	Messingschlagler 259830	Polisport Pony
Preisspanne in Euro ca.		80 bis 90	50 bis 55	80 bis 85			80 bis 90	44 bis 54
Mittlerer Preis in Euro ca.	83	85	50	80	46	92	85	49
Gewicht in kg/ Geeignet für Kinder bis ... kg	5,1/22	4,8/22	3,3/22	2,4/22	3,2/22	5,3/22	4,2/22	3,8/22
Baugleichheit					HerlagJoker ²⁾			
test-QUALITÄTSURTEIL	GUT (2,3)	GUT (2,3)	GUT (2,5)	GUT (2,5)	BEFRIEDIGEND (2,7)	BEFRIEDIGEND (2,8)	BEFRIEDIGEND (3,0)	BEFRIEDIGEND (3,0)
test-KOMMENTAR	Spitzenprodukt. Aber Lehnenverriegelung in Liegeposition verbesserungsbedürftig.							
FAHREN	25%	gut (2,2)	gut (2,5)	gut (2,5)	gut (2,5)	gut (2,4)	befriedig. (3,5)	befriedig. (3,5)
Fahrstabilität		+	+	+	+	+	⊖	⊖
Schieben		○	○	○	○	○	○	○
SICHERHEIT	25%	gut (2,0)	gut (1,9)	gut (2,1)	gut (2,2)	befriedig. (2,6)	gut (2,2)	befriedig. (2,6)
Fußschutz		++	+	+	+	+	+	++
Sicherung des Kindes im Sitz		+	+	○	○	+	○	○
Sitzbefestigung		+	++	++	++	○	+	○
Scharfe Ecken und Kanten		○	+	○	⊖	○	+	○
HANDHABUNG	25%	gut (2,4)	gut (2,3)	befriedig. (2,8)	befriedig. (2,8)	gut (2,5)	befriedig. (2,7)	befriedig. (3,0)
Gebrauchsanleitung		○	+	○	○	○	○	⊖
Montage des Sitzes		+	++	++	++	+	○	○
Aufsetzen und Verriegeln des Sitzes		+	++	++	++	○	+	○
Hineinsetzen und Anschnallen des Kindes		+	+	○	○	+	+	+
Transport des Sitzes im Auto		○	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
EIGNUNG FÜR DAS KIND	20%	gut (2,5)	befriedig. (2,7)	befriedig. (3,1)	befriedig. (3,0)	befriedig. (3,3)	befriedig. (3,0)	befried. (3,5)
Sitzen		+	○	○	○	○	+	○
Federung		○	○	○	○	⊖	⊖	⊖
Sitzbelüftung		○	++	⊖	○	+	++	○
Wetterschutz		+	○	○	+	○	○	⊖
HALTBARKEIT	5%	befriedig. (3,0)	sehr gut (1,0)	sehr gut (1,0)	sehr gut (1,0)	gut (2,0)	sehr gut (1,0)	sehr gut (1,0)

Bewertungsschlüssel der Prüfergebnisse: ++ = Sehr gut (0,5–1,5), + = Gut (1,6–2,5), ○ = Befriedigend (2,6–3,5), ⊖ = Ausreichend (3,6–4,5), – = Mangelhaft (4,6–5,5). Bei gleicher Note Reihenfolge nach Alphabet. Prozentangaben = Gewichtsanteil am test-Qualitätsurteil.

Montage vor dem Fahrer



Kettler Flipper



Römer Sulky



OK Baby Orion



Topeak Baby Seat



Bobike Mini



Hamax Discovery 101

Montage vorn (im Lenkerbereich)

Bike 'N' Carry Carry Kid	Bobike Maxi SC	Polisport Wallaby	Topeak Baby Seat	Römer Sulky	OK Baby Orion	Bobike Mini	Hamax Discovery 101
37 bis 43	60 bis 65	73 bis 83		45 bis 50		53 bis 57	55 bis 60
40	60	78	130	48	60	55	55
3,5/22	3,0/25	4,3/22	4,5 ¹⁾ /22	2,2/15	2,0/15	2,3/15	2,1/15
AUSREICHEND (4,0)	AUSREICHEND (4,0)	AUSREICHEND (4,0)	AUSREICHEND (4,0)	BEFRIEDIGEND (3,4)	AUSREICHEND (3,7)	AUSREICHEND (4,0)	AUSREICHEND (4,0)
Billigster Heckträger. Aber Mängel in der Verarbeitung.	Sitz löst sich u. U. und sinkt auf Gepäckträger; keine Federung.	Unverständliche Gebrauchsanleitung; Fußstützen kaum verstellbar.	Teuer und viele Schwachstellen. Gurtschloss sehr schwer zu betätigen.	Beste und billigste Frontsitz. Aber wenig Bewegungsfreiheit für den Fahrer.	Klemmgefahr im Lenkerbereich; Sitz auch vor dem Lenker montierbar.	Unzureichende Sitzbefestigung; Federung und Wetterschutz nicht optimal.	Gurtschloss schwergängig; Sitz auch vor dem Lenker montierbar.
befried. (3,4)	befried. (3,4)	gut (2,4)	gut (2,3)	ausr. (3,9) [*]	ausreich. (3,8)	ausreich. (4,0)	ausreich. (3,8)
○	○	+	+	⊖	⊖	⊖	⊖
○	○	○	○	+	+	+	+
ausr. (4,0) [*]	ausr. (4,0) [*]	ausr. (4,0) [*]	ausr. (4,0) [*]	befried. (2,6)	ausr. (3,7) [*]	ausr. (4,0) [*]	gut (2,4)
+	+	+	○	++	++	++	++
○	○	○	⊖ [*]	○	⊖ [*]	○	○
⊖ [*]	⊖ [*]	⊖ [*]	+	○	○	⊖ [*]	○
⊖	○	○	○	○	○	○	○
befried. (2,7)	ausreich. (4,0)	ausreich. (4,0)	ausreich. (4,0)	gut (1,8)	gut (2,4)	gut (1,8)	befried. (3,1)
○	⊖	- [*]	⊖	+	○	○	⊖
+	○	○	++	++	+	++	+
○	- [*]	⊖	+	○	○	○	○
○	+	+	⊖ [*]	++	+	++	○
⊖	○	○	⊖	+	○	+	○
befried. (3,1)	ausreich. (4,0)	ausreich. (3,9)	gut (2,5)	befried. (3,3)	befried. (3,0)	befried. (3,2)	ausr. (4,0) [*]
○	○	⊖	+	○	+	○	+
⊖	- [*]	○	○	⊖	⊖ [*]	⊖	⊖
+	○	○	+	○	○	○	- [*]
○	○	○	○	⊖	○	⊖	⊖
gut (2,0)	sehr gut (1,0)	sehr gut (1,0)	gut (2,0)	sehr gut (1,0)	sehr gut (1,0)	sehr gut (1,0)	gut (2,0)

^{*}) Führt zur Abwertung (siehe „Ausgewählt ...“ rechte Spalte).

1) Inklusive Gepäckträger. Gewicht: 3,4 kg ohne zugehörigen Gepäckträger.

2) Preis: ca. 46 Euro

Anbieter siehe Seite 100.

AUSGEWÄHLT GEPRÜFT BEWERTET

Im Test: 16 Sitze plus eine Baugleichheit. **Subjektive Beurteilungen** von jeweils drei Fachleuten und Laien. **Einkauf:** Dez. 2002.

Preise

Anbieterbefragung im Januar 2003.

Abwertungen

Das Qualitätsurteil konnte keinesfalls besser sein als die „Sicherheit“, die „Sicherheit“ selbst nicht besser als die Beurteilung der Sicherung des Kindes bzw. der Sitzbefestigung, wenn diese nicht besser als „ausreichend“ waren. War das Urteil „Fahren“ nur „ausreichend“, konnte das Qualitätsurteil höchstens eine halbe Note besser ausfallen. Ab einem „Ausreichend“ bei der „Eignung für das Kind“ wurde das Qualitätsurteil auf die gleiche Note abgewertet. Gab es in der „Handhabung“ ein „Ausreichend“, konnte das Qualitätsurteil höchstens eine Note besser sein. Außerdem Abwertungen bei Mängeln in Gebrauchsanleitungen, Aufsetzen und Verriegeln des Sitzes, Federungen und Sitzbelüftungen und beim Anschnallen.

Fahren

25%

Mit praktischen Fahrversuchen wurde beurteilt, welche Einflüsse die beladenen Sitze auf die **Fahrstabilität** des Rades haben. Auch der **Schiebebetrieb** wurde begutachtet.

Sicherheit

25%

Beurteilung, wie gut **Hände und Füße** vor rotierenden Teilen oder Sattelfedern und Lenkern geschützt sind und wie das Kind im Sitz **gesichert** ist. Außerdem wurde auf **Verletzungsgefahren** an scharfen Ecken und Kanten sowie darauf geachtet, ob sich die Sitze stabil und sicher **befestigen** lassen.

Handhabung

25%

Wichtige Beurteilungspunkte waren neben der Verständlichkeit der Gebrauchsanleitung die Schwierigkeiten der Montage, des Aufsetzens und Verriegelns des Sitzes an verschiedenen gebräuchlichen Fahrradtypen. Außerdem wurden das Hineinsetzen, Anschnallen und Herausnehmen beurteilt. Weiterer Beurteilungspunkt: Transport im Auto.

Eignung für das Kind

20%

Schwerpunkt war hier das **Sitzen**. Daneben ging es um **Federungskomfort**, **Sitzbelüftung** und **Wetterschutz**.

Haltbarkeit

5%

Zur Beurteilung der Haltbarkeit wurden zwei **Dauerprüfungen** durchgeführt: Eine auf dem Rollenprüfstand mit Holperstegen zur Simulation einer 160 km langen Holperstrecke, sowie eine weitere Dauerprüfung zur Simulation seitlicher Schwingungen. Außerdem Erfahrungen aus den Fahrversuchen.

Das Kind hat keine gute Sicht nach vorn, der Kontakt mit dem Chauffeur ist erschwert. Sind die Sattelfedern nicht abgedeckt, besteht Quetschgefahr für kleine Finger. In vielen Fällen ist der Tretkreis für den Fahrer eingeschränkt.

Kinder bis 15 Kilogramm dürfen auch vor dem Fahrer sitzen (nicht in Österreich). Montageort ist das Lenkrohr des Rahmens, das allerdings nicht an allen Rädern ausreichend Platz bietet. Die Sitze werden gewöhnlich zwischen Lenker und Sattel, manchmal aber auch vor dem Lenker (über dem Vorderrad) festgemacht. Das Kind schaut dabei entweder in Fahrtrichtung oder auf den Fahrer.

Vorzüge: Gute Schwerpunktage (gilt nicht, wenn der Sitz vor dem Lenker platziert ist). Nähe des Kindes zum Fahrer, der Blick- und Sprechkontakt ist leichter als beim Hecktransport. Das Kind sitzt meist ruhiger, weil es – bei Blickrichtung nach vorn – damit beschäftigt ist, den Verkehr zu beobachten.



Einfachlösung: Sicherung des Bike 'N' Carry mit diesem kleinen Vorhängeschloss.

• **Nachteile:** Das Kind ist bei Unfällen relativ ungeschützt, wird stärker als hinten Wind und Wetter ausgesetzt und kann durch den Fahrtwind eher auskühlen. Aus Sichtgründen (für den Fahrer) keine Nackenstütze möglich – problematisch wenn das Kind einschläft. Nur für kürzere Strecken und kleinere Kinder geeignet.

Ein weiterer Nachteil stellte sich heraus, als wir – aus Sicherheitsgründen mit Puppen in den Sitzen – das Fahrverhalten prüften: Alle zwischen Sattel und Lenker montierten Frontsitze verursachten erhebliche Probleme in der Fahrstabilität, weil sich der Fahrer auf dem Sattel und das Kind (in Gestalt unseres Dummys) im Sitz ins Gehege kamen. Auch beim Auf- und Absteigen wurde es eng.

Die beiden Frontsitze Hamax Discovery 101 und OK Baby Orion lassen sich auch vor dem Lenker, also über dem Vorderrad schwebend montieren. So angebracht, sitzt das Kind gegen die Fahrtrichtung mit Blick auf den Fahrer. Durch



Klemmgefahr: Beim OK Baby können sich Kinder die Finger am Lenker quetschen.

die Schwerpunktverlagerung wird damit aber jede Kurvenfahrt riskanter. Gewöhnungsbedürftig ist auch der Umstand, dass sich zwar Lenker und Vorderrad in die gewünschte Richtung drehen, das Kind im Sitz aber sozusagen „geradeaus“ weiter zu fahren scheint.

Extrem nervend

Bei den Heckmodellen hatten vier Sitze Probleme mit der Sicherheit und wurden deshalb auch auf das test-Qualitätsurteil „Ausreichend“ abgewertet.

In drei Fällen bekamen wir die Sitze einfach nicht fest genug ans Rad. Bei Bike ‚N‘ Carry und Polisport Wallaby ließ sich der Kloben am Sattelrohr nicht so gut festklemmen wie nötig und am Bobike Maxi SC rutschte die Halterung an der sich verjüngenden Sattelstrebe langsam, aber sicher abwärts, der Sitz neigte sich und landete mehr oder minder sanft auf dem Gepäckträger. Der eingeschränkte feste Halt der drei Modelle führt in der Praxis zwar nicht gleich zum Absturz der Sitze, aber die Sicherheit des ganzen Systems leidet doch erheblich.

Beim Topeak Baby Seat liegen die Dinge ein wenig anders, wenn auch nicht besser: Hier lässt sich das Kind schwer anschnallen. Ursache ist eine Kleinigkeit mit großer Wirkung: Um den Karabinerhaken des Gurtschlössers zu bedienen, bedarf es eines wahrhaft athletischen Daumens. Andernfalls reicht die Kraft nicht aus. Auch wenn es mit zusammengebissenen Zähnen und der Zuhilfenahme der zweiten Hand klappen sollte, ist der geforderte Aufwand extrem nervend.

Ein nicht ganz so gravierendes, aber doch ähnliches Problem haben sämtliche drei im Test vertretenen (ansonsten – bis auf das Frontmodell – recht gelungenen) Hamax-Sitze: Die Schlösser der Sicherheitsgurte lassen sich nur mit Kraft und Übung öffnen. Das macht sie sicher vor spielenden Kinderhänden, aber mancher erwachsene Fingernagel dürfte bei den Öffnungsversuchen brechen. Die eigentliche Härteprobe folgt im Winter und mit Handschuhen.

Überhaupt sind die Handhabungsprobleme hier nicht zu unterschätzen. Was nützt der sicherste Sitz, wenn der alltägliche Betrieb umständlich und Zeit raubend ist? Die Tabelle zeigt die teilweise erheblichen Unterschiede. Ebenso gibt es schlechte Noten für einige Gebrauchsanleitungen. Bei einem Produkt wie einem Fahrradsitz für Kinder sind unverständliche Anleitungen wahrlich kein Kinderkram. ◀

TIPPS

Am besten gemixt

- ▶ **Einkauf.** Da nicht alle Kindersitze auf alle Räder passen, immer das vorgesehene Rad zum Kauf mitnehmen und die Montagemöglichkeit prüfen.
- ▶ **Aufstieg.** Herrenräder sind für Hecksitze schlechter geeignet, weil sie sich schwer besteigen lassen. Besser ist ein Rad mit Mixte-Rahmen, also mit halbhohem Durchstieg (siehe Produktfotos der Frontsitze) oder ein stabiles City-Damenrad (siehe Heft 5/02).
- ▶ **Helmpflicht.** Setzen Sie dem Kind unter allen Umständen einen Fahrradhelm auf. Unser letzter Test: Aprilheft 2002.
- ▶ **Abdecken.** Decken Sie die freiliegen-

den Federn Ihres Sattels ab. Hier können sich Kinderfinger quetschen.

- ▶ **Rückspiegel.** Über einen Rückspiegel am Lenker lassen sich Kind und Verkehr leichter beobachten.
- ▶ **Ständer.** Lassen Sie einen Zweibeinständer am Rad montieren. Das Einbein kippt im Stand zu leicht um.
- ▶ **Aufgepasst.** Kinder nie unbeaufsichtigt im Sitz lassen. Beim Hantieren gehört eine Hand zur Sicherheit ans Rad.
- ▶ **Fahrradanhänger.** Kinder können auch mit einem Fahrradanhänger transportiert werden. Welche geeignet sind, steht im nächsten Heft von test.

ABGEPACKTE SALATE

Seite 18–21

Bonduelle Frische

Berliner Straße 80
66424 Homburg
Tel. 06841/97110
Fax 06841/
9728279

Elsdorfer,

Fit for Fun:
Elsdorfer Feinkost
Molkereistraße 6
27404 Elsdorf
Tel. 04286/930010
Fax 04286/930068

Gartenfrisch Jung

Bahnhofstraße 16
74249 Jagsthausen
Tel. 07943/893201
Fax 07943/893190

Havita

Hinter dem
Münchhof 4
67125 Dannstadt
Tel. 06231/91760
Fax 06231/917630

Kaiser's Tengel-

mann/A+P:
Postfach 100655
41706 Viersen
Tel. 02162/1050
Fax 02162/33499

Rewe/Erlenhof:

Rewe-Zentral
50603 Köln
Tel. 0221/1490
Fax 0221/149900

Tackens's feine Kost:

Gebrüder Tackens
Vogelsrath Weg 1–5
41366 Schwalmtal
Tel. 02163/9480
Fax 02163/948100

Vita:

Am Heilbrunnen 138
72766 Reutlingen
Tel. 07121/14940
Fax 07121/149448

Wal Mart:

Wal-Mart Germany
Postfach 200951
42209 Wuppertal
Tel. 0202/28290
Fax 0202/28291724

CELLULITEMITTEL UND -GERÄT

Seite 22–25

Christian Dior

Postfach 300816
40408 Düsseldorf
Tel. 0211/43840
Fax 0211/4384125

Galénic:

Pierre Fabre
Jechtinger Str. 13
79111 Freiburg im
Breisgau
Tel. 0761/452610
Fax 0761/4526166

Juvena

Industriest. 8
CH-8604 Volketswil/
Zürich
Tel. 0041/19478188
Fax 0041/19478180

Lierac:

Alès Groupe
Schwanheimer Str. 113
60528 Frankfurt a.M.
Tel. 069/9688500
Fax 069/681216

L'Oréal

Postfach 300662
40406 Düsseldorf
Tel. 0211/437801
Fax 0211/4378266

Philips

UB Elektro Hausgeräte
Hammerbrookstr. 69
20097 Hamburg
Tel. 040/237230
Fax 040/23723477

Roc:

Johnson & Johnson
Postfach 104041
40031 Düsseldorf
Tel. 0211/43050
Fax 0211/430532

Vichy

Postfach 3018
76612 Bruchsal
Tel. 07251/719666
Fax 07251/719359

KINDERZAHN- BÜRSTEN (BATTE- RIEBETRIEB)

Seite 26–27

Blend-a-dent:

Procter & Gamble
65823 Schwalbach am
Taunus
Tel. 06196/8901
Fax 06196/894929
www.procterundgam
ble.de

Braun Oral-B:

Gillette
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg
Tel. 06173/305000
Fax 06173/305050
www.braun.de

Colgate

Postfach 740260
22092 Hamburg
Tel. 040/73190
Fax 040/73192498
www.colgate-palmoli
ve.de

Käpt'n Blaubär:

dentaplus, Medico-
Service Beyer
Wolfsweg 34
57562 Herdorf, Sieg
Tel. 02744/922911
Fax 02744/766
www.dentaplus.de

Wik

Postfach 110463
45334 Essen, Ruhr
Tel. 0201/86660
Fax 0201/8666121
www.wik.de

NOTEBOOKS

Seite 31–39

Acer

22926 Ahrensburg
Tel. 04102/4880
www.acer.de

Apple

Dornacher-Straße 3d
85622 Feldkirchen
Tel. 0180/35018
www.apple.de

Compaq:

Hewlett-Packard
Postfach 1430
71004 Böblingen
Tel. 07031/140
www.hewlett-
packard.de

Dell

Monzastraße 4
63225 Langen
Tel. 06103/
766-7000
www.dell.de

Fujitsu Siemens

Rathausplatz 3–7
61348 Bad Homburg
v. d. Höhe
Tel. 0180/511415
www.fujitsu-siemens.
de

Gericom

Industriezeile 35
A-4020 Linz
Tel. 0043/732/
766 4-0
www.gericom.com

Hewlett-Packard

Postfach 1430
71004 Böblingen
Tel. 0180/5133
www.hewlett-
packard.de

IBM

Pascalstraße 100
70569 Stuttgart
Tel. 0180/313233
www.de.pc.ibm.com

IPC

Hüttenkoffen 5
84100 Niederaichbach
Tel. 08702/9403-0
www.archtec.com

Maxdata

Elbestraße 16
45768 Marl
Tel. 02365/9520
www.maxdata.de

Medion

Gänsemarkt 16-18
45127 Essen
Tel. 0201/810810
www.medion.com

Sony

Postfach 301249
50782 Köln
Tel. 0180/5252586
www.sony.de

Targa

Lange Wende 43
59494 Soest
Tel. 02921/990
www.actebis.com

Toshiba

Postfach 101462
41414 Neuss
Tel. 0180/5224240
www.toshiba.de/con
sumer

Vobis

Rotter Bruch 32-34
52068 Aachen
Tel. 0241/9090
www.vobis.de

CD-ROHLINGE

Seite 40

Aldi Nord/Lifetec

Postfach 130110
45291 Essen
Tel. 0201/85930
Fax 0201/8593318
www.aldi.de

Aldi Süd/Tevion

Postfach 100152
45401 Mülheim/Ruhr
Tel. 0208/9927260
Fax 0208/9927250
www.aldi.de

Benq

Weidestraße 122a
22083 Hamburg
Tel. 040/8226260
Fax 040/822626100
www.benq.de

Bestmedia:

Industriest.48
49451 Holdorf
Tel. 05494/98920
Fax 05494/989248
www.bestmedia.de

Emtec

Postfach 210169
67001 Ludwigshafen
Tel. 0621/59200
Fax 0621/5920380
www.emtec-group.com

Fuji

Postfach 1580
47515 Kleve
Tel. 02821/5090
Fax 02821/509183
www.fuji-magnetics.de

Hi Space:

MPO Media
Fax 0431/3803891
www.hi-space.com

Imation

Hermann-Klammt-
Straße 1
41460 Neuss
Tel. 02131/22601
Fax 02131/226010
www.imation.com

Intenso

Postfach 1526
49364 Vechta
Tel. 04441/99910
Fax 04441/999120
www.intenso.de

Maxell

Postfach 2324
40646 Meerbusch
Tel. 02159/9130
Fax 02159/913150
www.maxell.eu.com

Memorex

Im Defdahl 5–10
44141 Dortmund
Tel. 0231/95230
Fax 0231/9523399
www.memorex.com

Mmore

Fritz-Peters-
Straße 42–44c
47447 Moers
Tel. 02841/9670114
Fax 02841/9670120
www.mmore.com

Lidl /Octron

Rötelsstr. 30
74167 Neckarsulm
Tel. 07132/942232
Fax 07132/942236
www.lidl.de

Panasonic

Postfach 540469
22504 Hamburg
Tel. 040/854930
Fax 040/85493250
www.panasonic.de

Philips

Philips Recordable
Media
Tel. 0180/5356767
Fax 040/28992829

Platinum:

siehe BestMedia

SilverCircle:

siehe Intenso

SKC

Techno Design
Untertorstr. 5–7
35410 Hungen
Tel. 06402/52090
Fax 06402/40087
www.techdesign.de

Sony

Hugo-Eckener-Str. 20
50829 Köln
Tel. 0180/5252586
Fax 0180/5252587
www.sony.de

Speer:

E + K Data
Industriering 50
41751 Viersen
Tel. 02162/95160
Fax 02162/951616
www.traxdata.de

Sunstar

Reuchlinstr. 1
75236 Kämpfelbach
Tel. 07231/86355
Fax 07231/82138
www.sunstar-electro
nic.de

TDK

40844 Ratingen
Tel. 02102/4870
Fax 02102/471531
www.tdk-europe.com

Traxdata:

siehe Speer

Verbatim

Frankfurter Straße
63–69
65760 Eschborn
Tel. 06196/90010
Fax 06196/900120
www.verbatim.de

Vision:

siehe Emtec

CAMCORDER

Seite 46–57

Canon

Postfach 100401
47704 Krefeld
Tel. 02151/349566
Fax 02151/349599
www.canon.de

Panasonic

Postfach 540469
22504 Hamburg
Tel. 040/85490
Fax 040/85492500
www.panasonic.de

Samsung

Am Kronberger
Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 0180/5121213
Fax 0180/5121214
www.samsung.de

Sharp

Postfach 105504
20038 Hamburg
Tel. 0180/5252586
Fax 0180/5252587
www.sharp.de

Sony

Postfach 301249
50782 Köln
Tel. 0180/5252586
Fax 0180/5252587
www.sony.de

STAUBSAUGER

Seite 60–63

AEG

90327 Nürnberg
Tel. 0180/554555
Fax 0911/323170
www.aeg-hausgeraete.
de

Bosch

Postfach 100250
80076 München
Tel. 089/459001
Fax 089/45902347
www.bosch-hausge
raete.de

LG

Jakob-Kaiser-Str. 12
47877 Willich
Tel. 02154/4920
Fax 02154/428799
www.lge.de

Miele

Postfach
33325 Gütersloh
Tel. 05241/890
Fax 05241/892090
www.miele.de

Panasonic

Postfach 540469
22504 Hamburg
Tel. 040/85490
Fax 040/85492500
www.panasonic.de

Philips

Postfach 104849
20033 Hamburg
Tel. 040/237230
Fax 040/23723477
www.philips.de

Quelle/Privleg

Quelle Kunden-Service
90750 Fürth
Tel. 0180/53100
Fax 0911/1428500
www.quelle.de

Sebo:

Stein & Co.
Postfach 700270
42527 Velbert
Tel. 02053/8981
Fax 02053/8985
www.sebo.de

Siemens

Postfach 100250
80076 München
Tel. 089/459009
Fax 089/4590247
www.siemens-hausge
raete.de

Vorwerk

Mühlenweg 17–37
42270 Wuppertal
Tel. 0202/5640
Fax 0202/5641301
www.vorwerk.de

RASENMÄHER

Seite 64–67

AL-Ko Geräte

Ichenhauser Str. 14
89359 Kötz
Tel. 08221/2030
Fax 08221/203165
www.al-ko.de

Bauhaus:

Bahag
Postfach 100561
68005 Mannheim
Tel. 0621/3905
Fax 0621/373290
www.bauhaus-ag.de

Bosch

GB Elektrowerkzeuge
Postfach 100156
70745 Leinfelden-Ech-
terdingen
Tel. 0711/7580
Fax 0711/7582830
www.bosch.de

Brill Gartengeräte

Postfach 3161
58422 Witten
Tel. 02302/7000
Fax 02302/70066
www.brillgarten.de

Flymo:

Electrolux Motor
Julius-Hofmann-Str. 4
97469 Gochsheim
Tel. 09721/7640
Fax 09721/764100
www.flymo.com

Hagebau:

Hagebau Handelsges.
für Baustoffe
Postfach 1253
29602 Soltau
Tel. 05191/8020
Fax 05191/802274
www.hagebau.de

Hornbach:

Hornbach Baumarkt
Hornbachstr.
76878 Bornheim
Tel. 06348/6000
Fax 06348/60400
www.hornbach.de

Kynast

Artlandstr. 55
49610 Quakenbrück
Tel. 05431/120
Fax 05431/12299
www.kynast.de

Metro:

MGB Metro Group
Buying
Postfach 230362
40089 Düsseldorf
Tel. 0211/9690
Fax 0211/9692324
www.metrogroup.de

MTD Products

Industriest. 23
66129 Saarbrücken
Tel. 06805/790
Fax 06805/79442
www.mtdproducts.com

Neckermann:

Neckermann Versand
Hanauer Landstr.
360–400
60386 Frankfurt/Main
Tel. 069/40401
Fax 069/4044235
www.neckermann.de

Otto Hanseatic:

Otto-Versand